### हरियाणा सरकार

गृह विभाग

# याय तथा प्रशासन विभावस्था है। जना के विनियमन प्रशासनिक प्रबंध और

दिनांक । 3 अप्रैल. 2013 ि कि निप्राप्ति

संख्या कां०आं० 41/कं०आं० 2/1974/धां० 357क/2013.—दंड प्रक्रिया संहिता, 1973 (1974 का अधिनियम 2), की धारा 357-क द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, हरियाणा के राज्यपाल, केन्द्र सरकार से तालमेल करके इसके द्वारा, ऐसे पीड़ितों या उनके आश्रितों जिन्हें अपराध के कारण नुकसान या चोट लगी है और जिन्हें पुनर्वास की आवश्यकता है, को मुआवजा देने के प्रयोजन हेतु निधि उपलब्ध करवाने के लिए निम्नलिखित योजना बनाते हैं. अर्थात् --

- 1. यह योजना हरियाणा पीड़ित मुआवजा योजना, 2013 कही जा सकती है। यह संक्षिण नाग। तत्काल प्रभाव से लागू होगी। 25 कि कर्ट्ड 1918 कि BURDE कि
  - 2. इस योजना में, जब तक संदर्भ से अन्यथा अपेक्षित न हो.

गरियाष्ट्रातं ।

- ि (क) "अधिनियम" से अभिप्राय है, दंड प्रक्रिया संहिता. 1973 (1974 का 2):
  - (ख) "अपराध" से अभिप्राय है, अवैध कार्य करना या पीड़ित के मानव शरीर के विरुद्ध किया गया अपराध:
- (ग) "आश्रितों" से अभिप्राय है, पत्नी/पित, पिता, माता, अविवाहित पुत्री, नाबालिग बच्चे और इसमें पीड़ित के अन्य विधिक वारिस शामिल हैं, जिन्हें पर्याप्त सबूत उपलब्ध करवाने पर, जिला विधिक सेवाएं प्राधिकरण द्वारा पीड़ित पर पूरी तरह से आश्रित पाया गया है:
  - (ध) "परिवार" से अभिप्राय है, माता-पिता, बच्चे और इसमें उसी धर में रहने वाले सभी सगे-सम्बन्धी शामिल हैं:
- है, इस योजना से संलग्न अनुसूची" से अभिप्राय है, इस योजना से संलग्न अनुसूची :
  - (च) "राज्य" से अभिप्राय है, हरियाणा राज्य।
- 3. (1) पीड़ित मुआवजा निधि के नाम से निधि गठित की जाएगी।

पीड़ित मुआवजा निधि।

- ्रिका (2) पीड़ित मुआवजा निधि निम्नलिखित से मिलकर बनेगी,--
- (क) बजट आबंटन जिसके लिए राज्य द्वारा वार्षिक बजट में आवश्यक रिक्रम के सिकार किना प्रावधान किया जाएगा; राकार कारका के कर्मचारी
  - (ख) इस अधिनियम की धारा 357 के अधीन अधिरोपित जुर्मानों की राशि की प्राप्ति और न्यायालयों के आदेशों से इस निधि में जमा करवाई जाने वाली राशि:

andoensation salvey

HARYANA GOVT. GAZ. (EXTRA.), APR. 3, 2013 (CHTR. 13, 1935 SAKA)

- (ग) इस योजना के खण्ड 7 के अधीन दोषी/अभियुक्त से वसूल की गई मुआवजा राशि:
- (घ) अन्तर्राष्ट्रीय/राष्ट्रीय/लोकोपकारक/धर्मार्थ संस्था/संगठन और वैयक्तिक से प्राप्त दान/अंशदान।
- (3) न्याय तथा प्रशासन विभाग इस योजना के विनियमन, प्रशासनिक प्रबंध और निगरानी के लिए नोडल विभाग होगा।
- (4) ी राज्य विधिक सेवाएं प्राधिकरण इस योजना के अधीन इसके कृत्यों के लिए के प्रणालींक एक तऔर राज्य सरकार द्वारा नोडल विभाग के माध्यम से उन्हें वितरित की गई कि किसील केन राशि की आविधिक विवरणियां प्रस्तुत करने के लिए उत्तरदायी होगा।
- िहा है (5) राज्य विधिक सेवाएं प्राधिकरण के सदस्य सचिव द्वारा इस निधि का

मुआवजे के लिए पात्रता।

पीड़ित मुआवजे के लिए पात्र होगा, जहां पर :--

सकता है:

की प्राणि और नायालयों के आदेशों से इस निधि में जना करवार

- (क) अधिनियम की धारा 357क की उप धारा (2) और (3) के अधीन न्यायालय द्वारा सिफारिश की गई हो या अपराधी का पता नहीं लगा है या पहचान नहीं की गई है किन्तु पीड़ित की पहचान हो गई है.

  अोर जहां ट्रायल शुरु हुआ हो, ऐसा पीड़ित इस अधिनियम की धारा 357-क की उप धारा (4) के अधीन भी मुआवजा देने के लिए आवेदन कर सकता है;
- पीड़ित/दावेदार घटना से अड़तालीस घण्टे के भीतर पुलिस स्टेशन के थाना प्रभारी या क्षेत्र के किसी वरिष्ठ पुलिस अधिकारी या कार्यकारी मिजस्ट्रेट या न्यायिक मिजस्ट्रेट को अपराध की रिपोर्ट की हो : परन्तु, यदि जिला विधिक सेवा प्राधिकरण अभिलिखित कारणों से संतुष्ट हो जाता है, तो रिपोर्ट करने में हुए विलम्ब की अनदेखी कर
  - (ग) अपराधी का पता लग गया हो या पहचान हो गई हो और जहां विचारण शुरु हो गया है, पीड़ित/दावेदार ने मामले के अन्वेषण और विचारण के दौरान पुलिस तथा अभियोग पक्ष को सहयोग दिया है:
  - (घ) परिवार की आय 4.5 लाख वार्षिक से अधिक नहीं होनी चाहिए;
- ्ड) इस योजना के अधीन जिस अपराध (घटना) के लिए मुआवजे की अदायगी की जानी है, वह हरियाणा राज्य के अधिकार क्षेत्र में घटित
- (2) केन्द्रीय/राज्य सरकार. बोर्डी, निगमीं और सार्वजनिक उपक्रमीं के कर्मचारी

THE RATE SIN

- 5 va (1) ज़ब कभी सिफारिश न्यायालय द्वारा अधिनियम की धारा 357-क की मुआवजा देने के लिए उपधारा (2) के अधीन की जाती है या कोई आवेदन किसी पीड़ित या उसके आश्रित द्वारा इस पक्रिया। अधिनियम की धारा 357-क की उप धारा (4) के अधीन जिला विधिक सेवा प्राधिकरण को किया जाता है, तो जिला विधिक सेवा प्राधिकरण मामले की जांच करेगा और रिपोर्ट की गई अपराधिक गतिविधि में पीड़ित को हुए नुकसान या चोट के सम्बन्ध में दावे के विषयों को सत्यापित करेगा और दावें की वास्तविकता निर्धारित करने के लियें कोई अन्य आवश्यक सुसंगत सूचना मांग सकता है। दावों का सत्यापन करने और सन्यक् जांच करने के उपरांत, जिला विधिक सेवा प्राधिकरण इस योजना के प्रावधानों अनुसार दो मास के भीतर मुआवजा प्रदान करेगा
- यदि विचारण न्यायालय पश्चात्वर्ती तिथि को निर्णय देते समय दोषी व्यक्तियों को अधिनियम की धारा 357 की उप धारा (3) के अधीन मुआवजे के रूप में किसी राशि का भुगतान करने के लिए आदेश देता है, तो पीड़ित या दावेदार मुआवजे की राशि के बराबर की राशि या अधिनियम की धारा 357 की उप धारा (3) के अधीन भुगतान किए जाने वाली आदेशित राशि, जो भी कम हो. लौटाएगा। पीड़ित/दावेदार द्वारा इस आशय का शपथ-पत्र मुआवजे राशि के वितरण से पूर्व दिया जाएगा।
- जिला विधिक सेवा प्राधिकरण पीड़ित को हुए नुकसान के आधार पर पीड़ित या उसके आश्रित को दी जाने वाली मुआवजे की मात्रा, उपचार पर उपगत होने वाले विकित्सा खर्चे, अन्तयेष्टी खर्च इत्यादि के रूप में ऐसे आकस्मिक प्रभार सहित पुनर्वास के लिए अपेक्षित न्यूनतम आजीविका राशि का निर्णय करेगा। प्रत्येक मामले के तथ्यों के आधार पर मामला दर हैं. तो गई देखा दायप्र बार्ट में हुए विलम्ब की अनदेखी गामला गुआवजा भिन्न हो सकता है।
- ्रिक प्रशिष्ट (4) पीड़ित या उसके आश्रितों को दिए जाने वाले मुआवजे की मात्रा अनुसूची-1 अनुसार होगी।
- इस योजना के अधीन निर्णित मुआवजे की राशि पीड़ित या उसके आश्रितों. जैसी भी स्थिति हो, को निधि से वितरित की जाएगी। मुआवजा राशि की अदायगी करते समय जिला विधिक सेवाएं प्राधिकरण सुनिश्चित करेगा कि इस योजना के सभी प्रावधानों का दृढ़ता से है तो वह अपील दायर करने में हुए विलम्ब की अनदेखी कर सकता है पालन किया गया है।
- पीड़ित द्वारा प्रश्नगत अपराध के संबंध में राज्य से प्राप्त मुआवजा अर्थात् बीमा, अनुग्रह और या किसी अन्य अधिनियम या राजीव गांधी परिवार बीमा योजना या राज्य द्वारा चलाई जा रही किसी अन्य योजना के अधीन प्राप्त अदायगी भी. इस योजना के अधीन मुआवजा राशि के भाग के रूप में मानी जायेगी। पीड़ित/दावेदार जिसने उपरोक्त वर्णित समानान्तर स्रोतों से मुआवजा राशि प्राप्त की है, को इस योजना के अधीन मुआवजे के रूप में समझी जाएगी और इस योजना के अधीन अलग से मुआवजे के लिए हकदार नहीं होगा। यदि पात्र मुआवजो की राशि पीड़ित द्वारा उपरोक्त वर्णित स्रोतों से प्राप्त अदायगियों से अधिक है, तो शेष राशि की अदायगी ख, आयू 40 वर्ष अधिक निधि में से की जायेगी।
- मोटरयान अधिनियम, 1988 (1988 का 59) के अधीन आने वाले मामलें जिनमें मुआवजा राशि मोटर दुर्घटना दावा अधिकरण द्वारा प्रदान की जानी है, इस योजना के अधीन नहीं आएगा।

(8) पीड़ित का दुख कम करने के लिये जिला विधिक सेवा प्राधिकरण तुरंत प्राथिमक उपचार सुविधा या पुलिस अधिकारी जो पुलिस स्टेशन के प्रभारी अधिकारी की पदवी से नीचे का न हो या सम्बन्ध या संबंधित क्षेत्र के मजिस्ट्रेट के प्रमाण पत्र पर निशुल्क चिकित्सा लाभ उपलब्ध करवाने या कोई अन्य अंतरिम राहत. जिसे वह उचित समझे. के आदेश कर सकता है।

रिकार्ड पर रखे जाने वाले आदेश। 6. इस योजना के अधीन पारित मुआवजा आदेश की प्रति विचारण न्यायालय के रिकार्ड पर लानी आवश्यक होगी ताकि न्यायालय इस अधिनियम की धारा 357 की उप धारा (3) के अधीन मुआवजे के आदेश पारित कर सके।

दोषी/अभियुक्त से पीड़ित को दिए गए मुआवजे की वसूली। 7. ज़िला विधिक सेवा प्राधिकरण, यदि इसे उचित समझें, तो उत्तरदायी व्यक्ति से उस द्वारा किए गए अपराध के कारण हुए नुकसान या चोट के लिए पीड़ित या उसके आश्रित (आश्रितों) को दिए गए मुआवजे की वसूली करने के लिए सक्षम न्यायालय के समक्ष संस्थित कर सकता है।

परिसीमा।

8. इस अधिनियम की धारा 357-क की उपधारा 4 के अधीन पीड़ित या उसके आश्रित द्वारा अपराध के छह मास की अवधि के बाद किए गये किसी भी दावे पर विचार नहीं किया जाएगा:

परन्तु यदि जिला विधिक सेवा प्राधिकरण अभिलिखित कारणों से संतुष्ट हो जाता है. तो वह दावा दायर करने में हुए विलम्ब की अनदेखी कर सकता है।

अपील।

एरन्तु यदि राज्य विधिक सेवा प्राधिकरण अभिलिखित कारणों से सन्तुष्ट हो जाता है है तो वह अपील दायर करने में हुए विलम्ब की अनदेखी कर सकता है।

## (6) पीड़ित द्वारा प्रश्नमत अपराध के संबंध में राज्य से प्राप्त मुआवजा अर्थात दीमा अनुसह और या किसी अन्य अधिनियम या राज्य द्वारा

	ह मुआवजे की अधिकतम सीमा ।। गुरुष्ट निहाली प्राइहिएसहीप ।।।।।।	
ाशीए कि किताबाद्य क्या की	स योजना के अयोन मुखावज के र गुजे के लिए एकसर रही होगा।	Commence of the Commence of th
है, तो शेव राशि क्हिमुदायगी.1	क. आयु 40 वर्ष या 40 वर्ष से	कम। ₹3 लाख
	ख. आयु 40 वर्ष से अधिक	ार्₹2 लाख कि व
	ee ात और 60 वर्ष तक I प्रविधाः	
की जानी है, इस योजना के	ग. आयु 60 वर्ष से अधिक।	केर प्रशाम । है। वाखारम् (पार्ट
		प्रधीन नहीं आएगा।

Tedorino	Authorisea English <mark>E</mark> ransi	3	4
2.	तेजाब हमले के क.	आयु 40 वर्ष या 40 वर्ष से व	न्म। ₹२ लाख
	कारण हुए नुकसान खान सहित कोई भी अंग	आयु 40 वर्ष से अधिक और 60 वर्ष तक।	₹ 1 लाख
	या शरीर के हिस्से ग.	आयु 60 वर्ष से अधिक।	₹ 50,000/-
	(80 प्रतिशत) का नुकसान होने पर	The 3rd April, 20	
	तेजाब हमले के क.		
nment	कारण हुए नुकसान वारख.	आयु 40 वर्ष से अधिक में वि	1974) 000,06 ₹ vernor
injury	सहित कोई भी अंग या शरीर के हिस्से ग.	और 60 वर्ष तक। आयु 60 वर्ष से अधिक।	nereby frames the to compensation to the vi
sation	(50 प्रतिशत) का अवाग्य कार्याय नुकसान होने पर		
4.	otherwise requires ricanipa	heme, unless the context	
(974)	नि <u>र्दे। हाण कुल</u> lenim मानव तस्करी, अपहरण	it" means the Code of Cris	50,000/-
	और छेड़छाड इत्यादि की जैसे मामलों में पीड़ित		(b) "cri
of the Liully	महिलाओं और बच्चों के किए को किए मानसिक विकास के कारण किए की प्रा	ghter, minor children and tim who, on providing	
	नुकसान या चोट	hority;	

(c) "Sched ध्रंपरं-N000s Schedule appende खर्च जनस्था

2. मृत्यु से पूर्व किया गया खर्च चिकित्सा खर्च, वास्तविक खर्च या चीट के कारण

Victim Compensatio Fund.

(2), प्रश्नम प्रमिष्ठ tim Compensation Fund shall consist of,— राकप्रम गणाप्रजित्र, हिन्सी, प्रमुख्या प्रमाधित क्षेत्र प्रमाधित क्षेत्र कार्या है। प्रमुख्या क्षेत्र कार्या है। स्वर्ध कार्या क्षेत्र कार्या है। स्वर्ध कार्य कार्य

Authorised English Translation]

तेजाब हमले के

## HARYANA GOVERNMENT

#### HOME DEPARTMENT

#### Notification

The 3rd April, 2013

Short title.

1. This scheme shall be called the Haryana Victim Compensation Scheme, 2013.

Definitions.

- 2. In this scheme, unless the context otherwise requires,
  - (a) "Act" means the Code of Criminal Procedure, 1973 (2 of 1974);
  - (b) "crime" means illegal act of omission or commission or an offence committed against the human body of the victim;
  - (c) "dependents" means wife/husband, father, mother, unmarried daughter, minor children and includes other legal heir of the victim who, on providing sufficient proof, is found fully dependent on the victim by the District Legal Services Authority;
  - (d) "family" means parents, children and includes all blood relations living in the same household;
  - (e) "Schedule" means Schedule appended to this scheme;
  - (f) "State" means the State of Haryana.

3.3 F (1) There shall be constituted a fund namely Victim Compensation Fund.

- (2) The Victim Compensation Fund shall consist of,—
- (a) budgetary allocation for which necessary provision shall be made in the annual budget by the State;

Victim Compensation

Fund.

- 24 29 box (b) to receipt of amount of fines imposed under section 357 of the Act and ordered to be deposited by the courts in the Fund.
- rine on account of which the compensation which behavior and s (c) 5 amount of compensation recovered from the wrongdoer/ accused under clause 7 of the Scheme.
- land land (d) vidonations/contributions from international National and and anomal by Philanthropist/charitable institution/organization and shall not be eligible under (slaubivibni
- Table 1946 (3) of The Administration of Justice Department shall be Nodal yas yd obem a Department for regulating, administering and monitoring this ectim or his dependent under sub-section (4) of section smanles of the Act to the
- (4) The State Legal Services Authority shall be accountable for its functions under the scheme and for furnishing periodical returns of the sums distributed to them by the State Government toingill on waithrough the Nodal Department.
  - The Fund shall be operated by the Member Secretary, State Legal Services Authority.
- 4. (1) A victim shall be eligible for the grant of compensation where,— Eligibility for

inded to the victim or

(c) der the scheme shall

1 not bnoocompensation

- (a) nder sub-section a recommendation is made by the Court under sub n amount equal to sections (2) and (3) of section 357-A of the Act or the offender is not traced or identified, but the victim is identified, and where no trial takes place, such victim may also apply grant of compensation under sub-section (4) of section 357-A of the Act; mpensation amount.
  - the victim/ claimant report the crime to the officer- incharge of the police station or any senior police officer or Executive Magistrate or Judicial Magistrate of the area within 48 hours of the occurrence: 27 JEBOTES 2018112

Provided that the District Legal Service Authority, if satisfied, for the reasons to be recorded in writing, may condone the delay in reporting;

the offender is traced or identified, and where trial has taken place, the victim/claimant has cooperated with the police and prosecution during the investigation and trial While making payment of amount of compet seems of the case; Authority shall ensure that all the provisions of this scheme are

- to 788 nouses (d). The income of the family should not exceed Rs. 4.5 Lac and in structure of the family should not exceed Rs. 4.5 Lac
- (e) The Crime on account of which the compensation which to be paid under this scheme should have been occurred within the jurisdiction of Haryana State.
- (2) The employees of Central/State Government, Boards, but notices and Public Undertakings and income tax payees shall not be eligible under this scheme.

Procedure for grant of compensation.

- 5. (1) Whenever a recommendation is made by the Court under sub-section (2) of section 357-A of the Act or an application is made by any victim or his dependent under sub-section (4) of section 357-A of the Act to the District Legal Service Authority, the District Legal Service Authority shall examine the case and verify the contents of the claim with regard to the loss or injury caused to victim and arising out of the reported criminal activity and may call for any other relevant information necessary in order to determine genuineness of the claim. After verifying the claim and by conducting due enquiry, the District Legal Service Authority shall award compensation within two months, in accordance with provisions of this scheme.
- (2) Compensation under this scheme shall be paid subject to the condition that if the trial court while passing judgement at later date, orders the accused persons to pay any amount by way of compensation under sub-section (3) of section 357 of the Act, the victim-claimant shall remit an amount equal to the amount of compensation, or the amount ordered to be paid under the said subsection (3) of section 357 of the Act, whichever is less. An undertaking to this effect shall be given by the victim-claimant before the disbursal of the compensation amount.
- of compensation to be awarded to the victim or his dependents on the basis of loss caused to the victim, medical expenses to be incurred on treatment, minimum sustenance amount required for rehabilitation including such incidental charges as funeral expenses etc. The compensation may vary from case to case depending on fact of each case.
- (4) The quantum of compensation to be awarded to the victim or his dependents shall be as per Schedule I.
- and hirt brodw bits, beriting to be part at rebusile and (a) and this be (5). The amount of compensation decided under the scheme shall be disbursed to the victim or his dependents, as the case may be, from the Fund. While making payment of amount of compensation, the District Legal Services Authority shall ensure that all the provisions of this scheme are strictly complied with.

- Compensation received by the victim from the State in relation to the crime in question, namely, insurance, ex-gratia and/ or payment received under any other Act or 'Rajiv Gandhi Pariwar Bima Yojna' or any other State-run scheme, shall be considered as part of the compensation amount under this scheme. The victim/ claimant who has received compensation amount from collateral sources mentioned above shall be deemed to be compensated under this scheme and shall not be entitled to separate compensation under this scheme. If the eligible compensation amount exceeds the payments received by the victim from collateral sources mentioned above, the balance amount shall be paid out of Fund.
- The cases covered under Motor Vehicle Act, 1988 (59 of 1988) wherein compensation is to be awarded by the Motor Accident Claims Tribunal, shall not be covered under the Scheme. Ods SuA
- (8) The District Legal Services Authority, to alleviate the suffering of the victim, may order for immediate first aid facility or medical benefits to be made available free of cost on the certificate of the police officer not below the rank of the officer-in-charge of the police station or Magistrate of the area concerned, or any other interim relief, as it may deem fit.
- 6. Copy of the order of compensation passed under this Scheme shall Order to be be mandatorily placed on record of the trial Court to enable the court to pass order placed on of compensation under sub-section (3) of section 357 of the Act.

The District Legal Services Authority, if deem it proper, may institute Recovery of proceedings before the competent court of law for recovery of the compensation compensation granted to the victim or his/her dependent(s) from the person responsible for victim from causing loss or injury as a result of the crime committed by him.

wrondoer/ accused.

No claim made by the victim or his dependents under sub-section (4) Limitation. of section 357-A of the Act shall be entertained after a period of six months of the crime:

Provided that the District Legal Authority, if satisfied, for the reasons to be recorded in writing, may condone the delay in filing the claim.

expenses shall be payable in addition to compensation Any victim aggrieved of the denial of compensation by the District Appeal. Legal Service Authority may file an appeal before the State Legal Service Authority (ii) Medical Expenses-Actual expenses incurred expenses incurred to boirg a nithiw

Provided that the State Legal Service Authority, if satisfied, for the reasons to be recorded in writing, may condone the delay in filing the appeal.

> SAMIR MATHUR. Government, Haryana Home Department

	(6) Comparisation receil slubshook retirm from the State in relation
	to the error in question namely, usurance, exercise and/or payment received under any othe noitesnequed to fimid mumixed. Your or scol to refusitive and amount under the considered as pare of the compensation amount under the region of considered as pare of the compensation amount under the considered as pare of the compensation amount under the considered as pare of the compensation amount under the considered as pare of the compensation amount under the considered as pare of the
1	The victimy etailment who has received compensation allowed this conscience mentioned above shall be deemed to be compensated under this settence.
1.	and shall not be entitled to separate compensation under this scheme. If the eligible compensation of 100.6. \$\frac{1}{2}\text{tint} \text{ compensation} \text{ compensation} \text{ a. by the victim affile acoustic sources mentioned above, me balance array (04 half be paid out of Fund.  b. Age 400 years \$\frac{1}{2}\text{ cases of \$\frac{1}{2} cases of \$\fra
	and up to 60 years.  c. Age above 60 years. ₹ 1,00 lacs on light
2.	Loss of any limb or part a. Age 40 years or below ₹ 2.00 lacs of body (80%) including 40 years.  loss due to acid attack: b. Age above 40 years.  c. Age above 60 years. ₹ 50,000/-
3.	Loss of any limb  a. Age 40 years or below  ₹ 1.00 lac  or part of body  (50%) including  b. Age above 40 years  ₹ 50,000/-
ws vic vic	The loss due to acid it most it, and up to 60 years. I state (I of I o
5.	Loss or injury causing  severe mental agony to severe mental agony t
ou	The following expenses shall be payable in addition to compensation the denial of compensation the denial of compensation and the denial of compensation the denial of compensation and the denial of compensation and the denial of the denial
*************	(i) Funeral expenses and encloding an air (ii) Medical Expenses-Actual expenses incurred before death or on account

SAMIR MATHUR,
Additional Chief Secretary to
Government, Haryana,
Home Department.

50980-L.R.-H.G.P., Chd.

and of injury supported by bills/vouchers but not exceeding ₹ 15,000/-

reasons to be recorded in writing, may condone the delay in filing the appeal.